

ΩΡΑ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Ἐνταῦθα ἐτήσια..... Φράγκα 12
Ἐν ταῖς ἐπαρχαῖς ἐτήσια .. » 15
Ἐν Τουρκίᾳ Ῥωμ. καὶ Αἰγύπτῳ λίο. Τ. 1
Ἐν τῇ λοιπῇ Εὐρώπῃ.....φρ. 26

Ἐκδίδεται καθ' ἐκάστην

ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Δι' ἕκαστον στίχον ἅπαξ λεπτά 40
» » δις » 25
» » τρίς καὶ τετράκις » 20
» » πεντάκις καὶ ἐφεξῆς » 15

Γραφεῖον τῆς Ὁρᾶς ὁδὸς Εὐριπίδου ἀριθ. 51

Ἐκαστον φύλλον τῆς Ὁρᾶς τιμᾶται λεπτῶν ΠΕΝΤΕ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Πρακτορεῖον Havas).

Κ)ΠΟΛΙΣ 31)12 Ἀπριλίου ὥρα 8,45 μ. μ.—Ἡ ὀθωμανικὴ γε-
ρυσία δὲν ἡσυχολήθη εἰς τὸ περὶ ἐδάφους ζήτημα τὸ διαιροῦν τὴν
Πύλιν καὶ τὸ Μαυροβούνιον. Ἐκατέρωθεν οὐδεμία ἐγένετο πρότα-
σις περὶ παρατάσεως τῆς ἀνακωχῆς, ἥς ἡ διορὰ ἐκπνέει τὴν 1)13
Ἀπριλίου. Ὁ Σαβφὲτ πασᾶς ὀφείλει νὰ δώσῃ αὐριον ὀριστικὴν ἀπάν-
τησιν εἰς τοὺς μαυροβουνίους ἐπιτρόπους. Ἡ κατάστασις εἶναι ἐπι-
σφαλής.

Χ ρ η μ α τ ι σ τ ῆ ρ ι ο ν. Πάγια ὀθωμανικὰ 12,40. Σιδηρόδρ.
Ῥωμυλίας 33,40.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 31)12, ὥρα 10 μ. μ.—Οἱ Μιρδῖται ἡττηθέντες ἐν
Μυετ ἀπεσφύρησαν εἰς Καστανέττα.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ 31)12.—Τὰ κατὰ τὰ ρουμουνικὰ σύνορα
κλιμακῶδον ἐνηυλισμένα στρατεύματα ἐτέθησαν εἰς κίνησιν.

Κ)ΠΟΛΙΣ 1)13 ὥρα 9,46 μ. μ.—Ἡ Πύλη ἀπέκρουσεν ὀρισι-
κῶς τὰς αἰτήσεις τῶν μαυροβουνίων ἐπιτρόπων, ὅτινες θ' ἀναχω-
ρήσωσι τὴν προσεχῇ τρίτην. Ὁφειλόντων τῶν ὀθωμανικῶν στρα-
τευμάτων νὰ ἐπιστρίψωσι τὸ φρούριον τοῦ Νίζιτς, ἡ ἐπανάληψις τῶν
ἐχθροπραξιῶν εἶναι πιθανωτάτη.

Χ ρ η μ α τ ι σ τ ῆ ρ ι ο ν.—Πάγ. ὀθωμ. 41,50.—Σιδηρόδρ.
Ῥωμυλίας 30.

(Πρακτορεῖον Stéphanopoli)

Κ)ΠΟΛΙΣ 29)10, ὥρα 7,10 μ. μ.—Οὐδεὶς εἰσέτι ἐκ τῶν ἐν τῇ
Ῥωσικῇ πρεσβείᾳ ἔλαβε διαταγὴν νὰ ᾔναι ἔτοιμος πρὸς ἀναχώρησιν.
Ἐνταῦθα ἀναμένουσιν ἐν γαλήνῃ καὶ μετὰ θάρρους τὴν ἀπόφασιν
τῆς Ῥωσίας.

Ἡ περὶ τῆς παρατάσεως τῆς ἀνακωχῆς εἰδήσις διεψεύσθη.

Χ ρ η μ α τ ι σ τ ῆ ρ ι ο ν. Γενικὸν χρέος 12,16. Πιστωτ. 40.
Μετ. Δαυρίου 72.

ΒΙΕΝΝΑ 31)12.—Ἡ εἰδήσις τῆς ἐπὶ τὰ πρόσω πορείας τοῦ Ῥω-
σικοῦ στρατοῦ δὲν ἐπεβεβαίωθη. Ἡ κατάστασις εἶναι λίαν δεδεινω-
μένη, ἀλλὰ δὲν ἐξέλιπεν εἰσέτι πᾶσα ἐλπίς.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Τὸ κείμενον τοῦ πρωτοκόλλου ὑπογραφέν ἐν Λονδίνῳ
τῇ 19)31 μαρτίου ἔχει οὕτω.

«Αἱ δυνάμεις αἱ ἀναλαβοῦσαι ἀπὸ κοινοῦ τὴν εἰρήνευ-
σιν καὶ ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ συμμετασχοῦσαι τῆς ἐν Κων-
σταντινουπόλει συνδιασκέψεως ἀνομολογοῦσιν ὅτι τὸ ἀσφα-
λέστερον πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ ἐπιδιωκόμενου σκοποῦ μέσον
εἶναι ἡ πρὸ παντὸς διακτήρησις τῆς τοσοῦτον αἰσίως ἀπο-
καταστάσεως μετὰ αὐτῶν συνεννοήσεως καὶ ἡ αὐθις
γενικὴ ἐπιθεσθαίωσις τοῦ κοινοῦ διαφόρου, ὅπερ λαμβά-
νουσιν ὑπὲρ τῆς βελτιώσεως τῆς τύχης τῶν χριστιανῶν
κατοίκων τῆς Τουρκίας καὶ ὑπὲρ τῶν εἰσακτέων ἐν Βοσνίᾳ,
Ἑρζεγοβίνῃ καὶ Βουλγαρίᾳ μεταρρυθμίσεων, ἃς ἡ Πύλη

ἀπεδέξατο ἐπὶ τῇ ἐπιφυλάξει ὅτι αὐτὴ αὐτὴ θὰ ἐφαρμόσῃ
αὐτάς.

«Αἱ δυνάμεις λαμβάνουσιν ὑπὸ σημείωσιν τὴν μετὰ τῆς
Σερβίας συνομολογηθεῖσαν εἰρήνην. Διὰ δὲ τὸ Μαυροβού-
νιον θεωροῦσιν ὡς ἐπιθυμητὸν πρὸς τὸ συμφέρον μονίμου
καὶ διαρκοῦς συμβιβασμοῦ ἐπανόρθωσιν μεθορίων καὶ ἐλευ-
θέρων ποταμοπλοίων τοῦ Βογιάννα.

Αἱ δυνάμεις θεωροῦσι τοὺς ἐπελθόντας ἢ ἐπελευσόμενους
συμβιβασμοὺς μετὰ τῆς Πύλης καὶ τῶν δύο ἡγεμονιῶν
ὡς συμπληρωθὲν βῆμα πρὸς τὴν κατεύνασιν, ἣν ἅπασαι
κοινῶς ποθοῦσι. Προσκαλοῦσι τὴν Πύλιν νὰ παγιώσῃ αὐ-
τὴν ἐπανάγουσα τὸν στρατὸν αὐτῆς εἰς τὴν ἐν εἰρήνῃ κα-
τάστασιν, πλὴν τοῦ ἀπαιτουμένου πρὸς τήρησιν τῆς τά-
ξεως, καὶ ἐφαρμόζουσα ἐν βραχυτάτῳ τὰς ἀπαιτουμένας
μεταρρυθμίσεις διὰ τὴν ἡσυχίαν καὶ εὐημερίαν τῶν ἐπαρ-
χιῶν, περὶ τῆς καταστάσεως τῶν ὁποίων ἡσυχολήθη ἡ συν-
διάσκεψις. Ἀνομολογοῦσι δὲ ὅτι ἡ Υ. Πύλη ἐκήρυξεν ἑαυ-
τὴν πρόθυμον νὰ πραγματοποιήσῃ σπουδαῖον μέρος αὐτῶν.

«Αἱ δυνάμεις λαμβάνουσιν ἐξαίρετως ὑπὸ σημείωσιν τὴν
ἐγκύκλιον τῆς Πύλης τῆς 13 Φεβρουαρίου 1876 καὶ τὰς
δηλώσεις τῆς ὀθωμανικῆς κυβερνήσεως κατὰ τὴν συνδιά-
σκεψιν, ἃς αὕτη ἐποίησατο διὰ τῶν ἀντιπροσώπων αὐτῆς.

«Αἱ δυνάμεις ἀπέναντι τῶν ἀγαθῶν τούτων διαθέσεων
τῆς Υ. Πύλης καὶ τοῦ προφανοῦς αὐτῆς συμφέροντος ὅπως
ἀμέσως πραγματοποιήσῃ αὐτάς νομίζουσιν, ὅτι δικαιούνται
νὰ ἐλπίσωσιν ὅτι αὕτη ἐπωφεληθήσεται τὴν ἐνεστῶσαν
κατεύνασιν ὅπως μετὰ ἐνεργείας ἐφαρμόσῃ τὰ μέτρα, ἃ-
τινα εἶναι προωρισμένα ἵνα ἐπιφέρωσιν εἰς τὴν τῶν Χρι-
στιανῶν κατάστασιν τὴν ὁμογενεῶς ἀπαιτηθεῖσαν πραγ-
ματικὴν βελτιώσιν, ὡς ἀπαραίτητον εἰς τὴν ἡσυχίαν τῆς
Εὐρώπης, καὶ ὅτι ἅπαξ αὕτη εἰσερχομένη εἰς τὴν ὁδὸν
ταύτην θὰ κατανοήσῃ ὅτι ἡ τιμὴ καὶ τὸ συμφέρον αὐτῆς
ἀπαιτεῖ νὰ ἐμμεῖνῃ εἰς αὐτὴν εὐθέως καὶ τελεσφόρως.

«Αἱ δυνάμεις προτίθενται νὰ ἐπιτηρώσιν τεφροντισμένως,
διὰ τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀντιπροσώπων καὶ τῶν
κατὰ τόπον πρακτόρων αὐτῶν, τὸν τρόπον δι' οὗ θὰ ἐκτε-
λεσθῶσιν αἱ ὑποσχέσεις τῆς ὀθωμανικῆς κυβερνήσεως.

«Ἐὰν δὲ ἤθελε διαφευθῇ καὶ αὐθις ἡ ἐλπίς αὐτῶν καὶ
ἐὰν ἡ κατάστασις τῶν ὑπηκόων χριστιανῶν τοῦ Σουλτά-
νου δὲν ἤθελε βελτιωθῇ εἰς τρόπον ὥστε νὰ προληφθῇ ἡ
ἐπανάληψις τῶν περιπλοκῶν, αἵτινες περιοδικῶς διατα-
ράττουσι τὴν ἡσυχίαν τῆς Ἀνατολῆς, νομίζουσιν ὅτι ὀφεί-
λousi νὰ δηλώσωσιν, ὅτι τοιαύτη πραγμάτων κατάσταση
θὰ ἦτο ἀσυμβίβαστος πρὸς τὰ συμφέροντα αὐτῶν καὶ πρὸς

τὰ τῆς Εὐρώπης ἐν γένει, καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἐπιφυλάσσονται νὰ σκεφθῶσιν ἀπὸ κοινοῦ περὶ τῶν μέσων ἅτινα θὰ κρίνωσι καταλληλότερα πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς εὐημερίας τῶν χριστιανῶν κατοίκων καὶ τῶν συμφερόντων τῆς γενικῆς εἰρήνης».

Τὸ πρωτόκολλον φέρει προσηρτημένην τὴν ἐπομένην δηλώσιν τοῦ κόμητος Σουβάλωφ.

«Ἐὰν ἡ εἰρήνη συνομολογηθῇ μετὰ τοῦ Μαυροβουνίου, ἐὰν ἡ Πύλη ἀποδεχθῇ τὰς συμβουλάς τῶν ἀνακτοβουλίων, ἐὰν δειχθῇ πρόθυμος νὰ ἐπανεέλθῃ εἰς τὴν κατὰστασιν τῆς εἰρήνης καὶ νὰ ἐπιχειρήσῃ σπουδαίως τὰς ἐν τῷ πρωτοκόλλῳ μνημονευόμενας μεταρρυθμίσεις, ἃς ἀποστείλῃ εἰς Πετρούπολιν εἰδικὸν ἀπεσταλμένον πρὸς συνομολόγησιν τοῦ ἀφοπλισμοῦ, εἰς δὲν θὰ συγκατετίθετο τότε καὶ ἡ Α. Μ. ὁ αὐτοκράτωρ. Ἐννοεῖται βεβαίως ὅτι, ἐὰν συνέβαινον νέαι σφαγαὶ ὅμοιαι τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ, θὰ ἀνестέλλοντο ἀναγκαιῶς τὰ τοῦ ἀφοπλισμοῦ μέτρα».

Τῆς δηλώσεως ταύτης ἔπεται ἐτέρα τοῦ κόμητος *Derby* διατραινοῦντος ὅτι, ὑπογραψάσης τῆς Ἀγγλίας τὸ πρωτόκολλον πρὸς μόνον τὸν σκοπὸν τῆς περιφρουρήσεως τῆς εὐρωπαϊκῆς εἰρήνης, ἂν οἱ ἀμοιβαῖοι ἀφοπλισμοὶ δὲν πραγματοποιηθῶσι καὶ δὲν ἐπιτευχθῇ ἡ εἰρήνη Τουρκίας καὶ Ρωσίας, αὐτοδικαίως τὸ πρωτόκολλον καθίσταται ἄκυρον καὶ μὴ ὄν.

Καὶ ὁ στρατηγὸς Μεταβρέας, πρεσβευτὴς τῆς Ἰταλίας ἐν Λονδίνῳ, ὑπέγραψε δηλώσιν, καθ' ἣν ἡ Ἰταλία ὑποχρεοῦται ὑπὸ τοῦ πρωτοκόλλου, ἐφ' ὅσον διαρκεῖ ἡ τοσοῦτον εὐτυχῶς ἀποκατασταθεῖσα μετὰ τῶν δυνάμεων συνεννόησις.

— Ἡ ἐγκύκλιος τῆς Πύλης πρὸς ἀπάντησιν εἰς τὸ πρωτόκολλον ἐπρόκειτο ν' ἀποσταλῇ χθὲς τηλεγραφικῶς εἰς τοὺς ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἀντιπροσώπους τῆς Τουρκίας. Ἡ ἐγκύκλιος αὕτη ἐκφράζει, ὡς λέγεται, τὴν λυπηρὰν ἐκπληξιν τῆς Πύλης ἐπὶ τῷ ἀποκλεισμῷ αὐτῆς ἀπὸ τῶν ἐν Λονδίνῳ γενομένων διαπραγματεύσεων πρὸς ὑπογραφήν τοῦ πρωτοκόλλου· διατραινοῖ καὶ αὖθις τὴν στερεὰν καὶ ἀμετάθετον πρόθεσιν τοῦ σουλτάνου καὶ τῆς κυβερνήσεως αὐτοῦ πρὸς ἐφαρμογὴν τῶν μεταρρυθμίσεων, ἃς αὐτοδούλως ὁ ἀνὰ ἐξοχότην ἔχρησεν, ἀλλ' ἀποκρούει κατ' ἀρχὴν πᾶσαν ξενικὴν παρέμβασιν εἰς τὰ ἐσωτερικὰ τῆς αὐτοκρατορίας. Ἡ Πύλη ἐκφράζει τὴν λύπην αὐτῆς ὅτι δὲν ἐξετιμήθησαν δεόντως αἱ συνδιαλλακτικαὶ αὐτῆς προθέσεις ὅσον ἀφορᾷ τὰς δύο ἡγεμονίας, καὶ ὅτι, τοῦ ζητήματος τοῦ ἀφοπλισμοῦ ὑποβαλλομένου εἰς τὴν προηγουμένην συνομολόγησιν τῆς μετὰ τοῦ Μαυροβουνίου εἰρήνης, αἱ εὐρωπαϊκαὶ δυνάμεις φαίνονται κυροῦσαι ἐκ τῶν προτέρων πάσας τὰς ὑπερβολικὰς ἀξιώσεις τῶν Μαυροβουνίων· τοῦτο δὲ καὶ ἡ ἀπειλητικὴ στάσις τῆς Ρωσίας, καθιστῶσιν ὅλως ἀδύνατον τὴν ἀποδοχὴν τοῦ πρωτοκόλλου εἰς κράτος κηδόμενον τῆς τιμῆς αὐτοῦ καὶ ἔχον τὴν συνείσθησιν τῆς ἀνεξαρτησίας καὶ τῶν κυριαρχικῶν αὐτοῦ δικαιωμάτων.

Ἡ Ρωσία ἄρα ὀφείλει νὰ μὴ ἐξαρτήσῃ τὸν ἀφοπλισμὸν αὐτῆς ἐκ τῆς συνομολογήσεως εἰρήνης πρὸς τὸ Μαυροβούνιον καὶ τῆς πραγματοποιήσεως τῶν μεταρρυθμίσεων. Ἀποκρούει ἡ Πύλη τὸν ὑπαινιγμὸν τῆς ἐνδεχομένης πιθανότητος σφαγῶν, αἵτινες ἐπερχόμεναι ἤθελον παρᾶσχει ἀφορμὴν εἰς τὴν διακοπὴν τοῦ περαιτέρω ρωτικοῦ ἀφοπλισμοῦ. Ὡς πρὸς δὲ τὴν ἀποστολὴν πρεσβευτοῦ ἀποποιεῖται ἡ Πύλη ἵν' ἀποστείλῃ εἰδικὸν ἀπεσταλμένον, ἀλλὰ θέλει πληρώσῃ τὴν θέσιν τοῦ ἐν Πετρούπολει πρεσβευτοῦ, κενωθείσαν διὰ τοῦ θανάτου τοῦ Καβουλὴ πασᾶ, εὐθὺς ὡς ἡ Ρωσία ἀναλαμβάνουσα θέσιν εἰρηνικὴν διαδηλώσῃ πρὸς τὴν Εὐρώπην τὸν ἴδιον αὐτῆς ἀφοπλισμὸν.

— Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπιτετραμμένος τῆς Μεγάλῃς Βρεταννίας κ. Ζοσελὲν ἐκοινοποίησε τῷ Σαββάτῳ εἰς τὴν Πύλην τηλεγράφημα τοῦ ἐν Πετρούπολει Ἀγγλοῦ πρεσβευτοῦ λόρδου Λόφτους ἀπευθυνόμενον εἰς τὸ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργεῖον τῆς Ἀγγλίας. Ἐν τῷ τηλεγραφηματι τοῦτῳ περιλαμβάνεται ρητὴ δηλώσις τοῦ πρίγκηπος Γόρτσακωφ, ἐν ᾗ λέγεται ὅτι, ἐὰν ἡ Τουρκία δὲν συμμορφωθῇ πρὸς τὸ πρωτόκολλον μέχρι τῆς 1)13 Ἀπριλίου προσεχούς, ἡ Ρωσία θὰ θεωρήσῃ ἑαυτὴν ὡς πάντῃ ἀπηλλαγμένην τῶν ὑποχρεώσεων ἃς ἀνέλαβεν ἐν τῷ πρωτοκόλλῳ καὶ ἐν τῇ προσηρτημένῃ δηλώσει, καὶ θὰ ἐνεργήσῃ κατὰ τὰ ἴδια αὐτῆς συμφέροντα.

— Ὁ κ. Αὐδάρδος ἐπιβιβάσθησεται ἐν Μασσαλίᾳ αὐριον Κυριακὴν ἐπὶ τῆς ἀγγλικῆς θαλαμηγοῦ *Antelope* μεταβαίνων εἰς Κωνσταντινουπόλιν ὡς προσωρινὸς πρεσβευτὴς τῆς Μεγάλῃς Βρεταννίας. Φέρει ἐν τῇ ἀκολουθίᾳ αὐτοῦ ὁ πρεσβευτὴς τὸν υἱὸν τοῦ σίρ *E.* Ἐλλιοτ κ. Φραγκίσκον Ἐλλιοτ καὶ ἓνα γραμματεῖα πρεσβείας, ἀναμένεται δ' ἐν Κωνσταντινουπόλει τὴν 9 ἱσταμένου, παρασκευασθέντος κατὰ τηλεγραφικὴν ἐντολὴν τοῦ σίρ *E.* Ἐλλιοτ ἐν τῷ μεγάρῳ τῆς ἀγγλικῆς πρεσβείας καταλλήλου πρὸς ὑποδοχὴν αὐτοῦ δώματος.

— Τὸ ἄρτι ἐκδοθὲν τρίτον τεῦχος τοῦ ἀξιολόγου περιοδικοῦ ὁ «Παρνασσὸς» περιέχει ἑμμετρον μετάρρασιν τοῦ τρίτου ἔσματος τῆς «Ἐλευθερωμένης Ἰερουσαλήμ» τοῦ Τορκουάτου Τάσσου. Ἡ μετάρρασις εἶχεν ἀναγνωσθῇ ἐν τῷ συλλόγῳ «Παρνασσῷ» τὴν 18 Φεβρουαρίου τρ. ἔτους· δὲ μεταφραστὴς κ. Γούλιος Τυπάλδος, γνωστὸς εἰς τὸ ἐλληνικὸν ἐκ πρωτοτύπων ποιημάτων τακτομένων ἐν τοῖς ἀρίστοις τῆς νεοελληνικῆς φιλολογίας, ἀποδεικνύει διὰ τῆς δημοσιευμένης ἤδη ἀπαρχῆς τῆς εἰς δημῳδὴν γλῶσσαν διερμηνεύσεως τοῦ ἀριστουργήματος τοῦ ὑψίστου ποιητοῦ τῆς Ἰταλίας, ὅτι καὶ ἡ νεοελληνικὴ γλῶσσα δύναται νὰ ἐκρᾷσῃ τὰς ἰδέας τοῦ ποιητοῦ καὶ αὐτὸς ὁ μεταφραστὴς ἐπίσταται νὰ προσαρμύσῃ τὴν γλῶσσαν ταύτην πρὸς τοιαύτην ἐκφράσιν.

— Σήμερον περὶ τὴν 8 καὶ 1)2 μ. μ. δοθήσεται ἐν τῷ Ὁδεῖῳ ἡ προαγγελθεῖσα μουσικὴ συμφωνία. Τὸ ἐκδοθὲν πρόγραμμα ἔχει ὡς ἑξῆς:

Μέρος πρῶτον.—1) *Quintuor* (ὀργανικὴ πεντῶν) τοῦ Βετχόθεν διὰ δύο τετράχορδα δύο *altos* καὶ *violoncello*, ἐκτελεσθησομένη ὑπὸ τῶν κκ. Πέτερσον, Κασσαβέτη, Σάιλλερ, Ἀλλέγρη καὶ Γουίδη· 2) *Romance* «*Non è ter*» τοῦ μουσικοδιδασκάλου *Tito Mattei*, ἐκτελεσθησομένη ὑπὸ τῆς κ. Πανᾶ· 3) «*Phantasiestücke*» διῶν τοῦ *Schumann* διὰ κλειδοκλύβαλον καὶ τετράχορδον ἐκτελεσθησομένη ὑπὸ τῆς κυρίας Σ. Βαλτατζῆ καὶ τοῦ κ. Πέτερσον· 4) «*Quand tu chantes*» κῶμος τοῦ *Gounod*, ἐκτελεσθησομένη ὑπὸ τῆς κυρίας Πανᾶ· 5) «*Ungarische*» μονωδία τοῦ *Hauser*, διὰ τετράχορδον ἐκτελεσθησομένη ὑπὸ τοῦ κ. Ἀνδρέα Πέτερσον.

Μέρος δεύτερον.—1) *Polonaise* τοῦ *Chopin* διὰ κλειδοκλύβαλον μόνον, ἐκτελ. ὑπὸ τῆς κ. Σ. Βαλτατζῆ· 2) «*Nobil signor*» *cavatina* ἐκ τῶν Ὀυγνόντων τοῦ Μένερβερ, ὑπὸ τῆς κυρίας Πανᾶ· 3) *Fantaisie caprice* σύνθεσις τοῦ *Vienatemp* διὰ τετράχορδον μόνον, ὑπὸ τοῦ κ. Πέτερσον· 4) Ὀργανικὴ τετραῶν τοῦ Μενδελσῶνος διὰ δύο τετράχορδα, *alto* καὶ *violoncello*, ὑπὸ τῶν κκ. Πέτερσον, Κασσαβέτη, Σάιλλερ καὶ Γουίδη.—Τὰ μέρη τοῦ κλειδοκλύβαλου θέλουσιν ἐκτελέσει οἱ κκ. Μίνδλερ καὶ Πέτερσον. Ἡ συμφωνία ἀρχεῖται ἀκριβῶς τὴν 9 ὥραν.

— Δευτέρα χθὲς ἐγένετο ἐν Φαλήρῳ ἐορτὴ, εὐεργετικὴ

αὐτὴ ὑπὲρ τῆς σχολῆς τῶν ἀπόρων παίδων. Τοῦ φρουραρχείου μὴ ἐπιτρέψαντος εἰς τὴν μουσικὴν τῆς φρουρᾶς νὰ παικνίσῃ, δύο μόνον μουσικαὶ ἦσαν, ἡ ὀρχήστρα τοῦ κ. Ἀλλέγρη καὶ ἡ τοῦ ὀρφανοτροφείου Χατζηκώστα. Κατὰ τὴν σημεῖωσιν, ἦν ἐλάβομεν ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ σιδηροδρόμου, 1216 κατῆλθον εἰς Φάληρον ἐξ Ἀθηνῶν διὰ τοῦ σιδηροδρόμου.

— Χθὲς ἐγένετο εἰδικὴ συνέλευσις τῶν τακτικῶν μελῶν τοῦ ἑλληνικοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου ἐν τῷ βαρβακείῳ λυκείῳ. Μετὰ βραχείαν εἰσήγησιν τοῦ προέδρου ἐπὶ τῶν πρὸς συζήτησιν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ὑπὸ τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τεθέντων ζητημάτων ἀνεγνώσθη ἡ παρὰ τοῦ κ. Παπανικολῆ, σχολάρχου Πατρῶν, πεμφθεῖσα ἔκθεσις· ἔλαβον εἶτα τὸν λόγον ἐκ διαδοχῆς οἱ κκ. Κ. Ξανθόπουλος, Γ. Μανούσος, Μ. Καλαποθάκης καὶ Ἀδ. Ἰωαννίδης διὰ μακρῶν ἀναπτύξαντες ἐπὶ τῆς ἐκθέσεως τὴν γνώμην των· παρελθούσης δὲ τῆς ὥρας ἡ συζήτησις ἀνεβλήθη εἰς δευτέραν εἰδικὴν συνέλευσιν γενησομένην τῇ 10 ἀρχαίου μηνὸς ἡμέρᾳ Κυριακῇ κατὰ τὴν 10 π. μ. ὥραν.

— Ὁ ἑλληνικὸς διδασκαλικὸς σύλλογος ἀπεφάσισε χθὲς παμψηφεί ἵνα ἐν σώματι συνοδεύσῃ ὁ σύλλογος τὴν τελετὴν τῆς καταθέσεως τῶν ὁσίων τοῦ πρώτου τῶν διδασκάλων τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος, τοῦ ἀοιδίμου Ἀδ. Κοραΐ.

ΝΟΜΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

ΤΩΝ ΕΠ' ΕΜΠΟΡΙᾳ ΝΑΥΤΙΑΛΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ὑπὸ Πέτρου Χρυσανθοπούλου

Ἐν Ἀθῆναις

Τύποις Ἑλληνικῆς Ἀνεξαρτησίας

1877

Ἀγγέλλοντες τὴν δημοσίευσιν ἔργου ἀρίστην φέροντος σύστασιν τὴν βράβευσιν αὐτοῦ ἐν τῷ Κατελουζεῖῳ διαγωνισμῷ τῷ τελεσθέντι ἐπιστάσις τοῦ πρὸς διάδοσιν τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων συλλόγου, δὲν ἔχομεν ἀνάγκην λόγων πολλῶν ὅπως καταδείξωμεν τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ συγγραφέως καὶ τὴν ὠφέλειαν ἣν τὸ ἔργον αὐτοῦ ὑπισχνεῖται τῇ ἑλληνικῇ ναυτιλίᾳ.

Οὐδὲν ἐκ τῶν πολλῶν καὶ ποικίλων χρηματιστικῶν ἐπαγγελμάτων περιλαμβάνει τοσοῦτον πολὺπλοκον συνδυασμὸν ἐννόμων σχέσεων καὶ ἀμοιβαίων ὑποχρεώσεων οἷον ἡ ἐμπορικὴ ναυτιλία. Ὁ Ἕλληνας ἐμποροπλοίαρχος, ὅσον εἰδήμων καὶ ἂν ᾖ τοῦ ἐπαγγέλματος αὐτοῦ, δυσκόλως δύναται νὰ ἔχῃ προχείρους ἀπάσας τὰς ἀναγκαίας ὁδηγίας καὶ τοὺς ὁρίσμους τῶν νόμων τῶν διεπόντων τὰς ἐπιβαλλομένας αὐτῷ ὑποχρεώσεις, τῶν διαγραφόντων τὰ καθήκοντα αὐτοῦ καὶ ὑποδεικνύοντων τὸν νόμιμον τρόπον τῆς ἐνασχήσεως τῶν προσήκόντων αὐτῷ δικαιομάτων. Ἐνεκα τῆς ἑλλείψεως νομικοῦ ὁδηγοῦ περιέχοντος συλλογὴν εὐμέθοδον τῶν χρησίμων διατάξεων τῶν νόμων, διαταγμάτων καὶ ἐγκυκλίων τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν, εὐρίσκεται πολλὰκις ἐκτεθειμένος εἰς τὸν κίνδυνον τῆς ἀπωλείας σπουδαιοτάτων δικαιομάτων, ἢ τῆς ἐνεργείας ἢ παραλείψεως πρᾶξεων συνεπαγομένων ἐπιβλαβῇ εἰς τὰ συμφέροντα αὐτοῦ ἀποτελέσματα. Τὴν ἑλλειψιν ταύτην ἡ μὲν φιλότιμος χορηγία τοῦ ἀοιδίμου Κατελούζου εἶχε σκοπὸν ν' ἀναπληρώσῃ, ἡ δὲ φιλόπνοος καὶ ἐμβριθὴς ἐργασία τοῦ κυρίου Πέτρου Χρυσανθοπούλου ἐπέτυχεν νὰ θεραπεύσῃ διὰ τοῦ ἀρτίως δημοσιευθέντος Ναυτικοῦ Ὁδηγοῦ.

Ἐπισκοποῦντες τὸ σύνολον τῆς διασκευῆς τοῦ συγγράμ-

ματος παρατηροῦμεν εὐχαρίστως ὅτι διττὸν ἔχει σκοπὸν, ὅν καὶ αὐτὸς ὁ συγγραφεὺς ἐν τῷ προλόγῳ ὑποδεικνύει, οὐ μόνον τὴν ἀμεσον ὠφέλειαν καὶ θεραπείαν τῆς μάλλον κατεπειγούσης ἀνάγκης, ἥτοι τὴν καθοδήγησιν τῶν ἐμποροπλοιαρχῶν εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐπιβαλλομένων αὐτοῖς ἐνεργειῶν, ἀλλὰ καὶ τὴν χορήγησιν εἰς τοὺς περὶ τὰ νομικὰ ἀσχολουμένους προχείρου εὐρετηρίου ἀπάντων τῶν ζητημάτων τῶν εἰς τὴν ναυτικὴν ἐμπορίαν ἀναγομένων. Ἀμφοτέρους τοὺς σκοποὺς, ὅσον καὶ ἂν διάφορον ἕκαστος τρόπον ἐπεξεργασίας τῆς ὕλης ἀπῆται, ἡδυνήθη λίαν ἐπιτυχῶς νὰ συνδυάσῃ ὁ συγγραφεὺς. Ἡ ὕλη, ἥτις τὴν ὑπόθεσιν τοῦ πονήματος ἀποτελεῖ, καταμερίζεται εἰς τέσσαρα διακεκριμένα μέρη. Ἐν τῷ πρώτῳ γίνεται λόγος περὶ τῶν ἐμπορικῶν πλοίων, ἐν τῷ δευτέρῳ περὶ τῶν πλοιαρχῶν, τῶν κυβερνητῶν καὶ τῶν πληρωμάτων τῶν ἐμπορικῶν πλοίων, ἐν τῷ τρίτῳ περὶ τῶν διαφόρων θεσμῶν τῶν ἀναγομένων εἰς τὴν ἐμπορικὴν ναυτιλίαν καὶ ἐν τῷ τετάρτῳ καὶ τελευταίῳ περὶ τῆς ναυτικῆς ἐμπορίας· ἕκαστον τῶν μερῶν τούτων ὑποδιαιρεῖται εἰς κεφάλαια περιέχοντα τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἀπαρτίζοντος ἕκαστον τῶν εἰρημένων τεσσάρων μερῶν ἀντικειμένου.

Ὁ ἐπιχειρῶν τὴν μελέτην καὶ συγγραφὴν περὶ ὑποθέσεως, περὶ ἧς οὐδὲν ἕτερον ὑπάρχει ἐν τῇ ἐγχώριῳ ἡμῶν γλώσσῃ καὶ φιλολογίᾳ βοήθημα, μυρίας ὅσας ἔχει νὰ ὑπερνικήσῃ δυσχερείας, εἰς πολλὰς ἀνὰ πᾶν αὐτοῦ βήμα ἐμπίπτει δυσκολίας, ὁμοιάζει πρὸς τὸν καλλιεργητὴν ὅστις γῆν ἀγρίαν καὶ πλήρην ἀκανθῶν καὶ τριβόλων ὀφείλει νὰ μεταποιήσῃ εἰς κῆπον εὐτερπῆ καὶ καρποφόρον· ἀλλὰ τί πρῶτον τί δ' ὕστατον νὰ πράξῃ; αὐτὸς ὀφείλει νὰ χαράξῃ τὰς τέως ἀδύτους ὁδοὺς, αὐτὸς ὀφείλει νὰ ταξινομήσῃ τὴν ὕλην, αὐτὸς ὀφείλει νὰ εὕρῃ τὸν κατάλληλον συνδυασμὸν τῆς ἀρμονίας καὶ ταυτότητος ἐν τῇ ποικίλᾳ. Κατὰ φυσικὸν ἐπομένως καὶ εὐνόητον λόγον, ἡ πρώτη ἐπεξεργασία τῆς ὕλης δύναται νὰ μὴ φέρῃ τὸ σύμμετρον καὶ πλήρες ὅπερ ἡ τελειότης τοῦ ἔργου ἀπαιτεῖ. Τοῦτο καὶ ὁ συγγραφεὺς τοῦ Ναυτικοῦ Ὁδηγοῦ μετ' ἀξιοπαΐνου μετριοφροσύνης ἀνομολογεῖ, ὑποσχόμενος ἐν μεταγενεστέρᾳ ἐκδόσει νὰ θεραπεύσῃ ἐπωφελοῦμενος καὶ ἐκ τῶν παρατηρήσεων καὶ ἐκ τῶν ἐργασιῶν ἄλλων. Διὸ ἄς ἐπιτρέψῃ ἡμῖν νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν αὐτοῦ ἐπὶ τινῶν μόνων ζητημάτων, περὶ ὧν δύναται νὰ ὑπάρξωσιν ἀμφιβολίαι ἢ τὰ ὅποια χρήζουσι συμπληρώσεως.

Ἐν σελίδι 407 ἀναγράφει ὡς γενικὸν καὶ ἀναμφισβήτητον κανόνα, ὅτι ἡ κυριαρχία τῆς ἐπικρατείας ἐκτείνεται ἐπὶ τῆς θαλάσσης εἰς ἀπόστασιν τριῶν μιλίων ναυτικῶν ἢ μέχρι βολῆς κανονίου ἀπὸ τῆς ἀκτῆς. Ἀλλ' ὁ κανὼν οὗτος ἐν τῇ γενικότητι, ἐν ᾗ ἐκφέρει αὐτὸν ὁ συγγραφεὺς, οὐδόλως δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἔχων ὑπὲρ αὐτοῦ τὸ κύρος καὶ τὴν αὐθεντείαν δόγματος ἀπαράχτου. Τοῦλάχιστον αἱ πρὸ ἔτους ἐν Ἀγγλίᾳ γενόμεναι συζητήσεις ἐνώπιον τοῦ ἐν Λονδίῳ δικαστηρίου Court for Crown cases reserved ἐπὶ τῆς δίκης τοῦ πλοιαρχοῦ τοῦ ἀτμοπλοίου Franconia, ὅπερ συνεκρούσθη ἐν ἀποστάσει τριῶν μιλίων ἀπὸ τῆς ἀκτῆς μετὰ τοῦ ἀγγλικοῦ ἀτμοπλοίου Strathelyde, καὶ ἡ ἀπόφασις τοῦ δικαστηρίου τούτου, μαρτυροῦσιν ὅτι οὔτε ἡ νομολογία τῶν ἀγγλικῶν δικαστηρίων οὔτε ἡ νομοθεσία τῆς χώρας ταύτης ἀποδέχονται τὸ δόγμα ὅτι ἡ πρὸς χέρσον θάλασσαν (Territorials-Weiters) ἐν ἀποστάσει τριῶν μιλίων δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἀπολύτως ὑπαγομένη εἰς τὴν κυριαρχίαν τῆς ἐπικρατείας καὶ ὅτι κατὰ συνέπειαν ἡ ποινικὴ δικαιοδοσία αὐτῆς ἐπεκτείνεται μέχρι τοῦ σημείου τούτου· καὶ αὕτη ἡ Ἀμερικανικὴ Ὁμοιοπονδία, περὶ ἧς εὐφυῶς πᾶν συγγραφεὺς τις ἀγγλος λέγει ὅτι

δὲν εἶναι «remarkable for modesty or backwardness in making pretensions» δὲν ἀναγνωρίζει ὡς ἀπεριόριστον τὸ δόγμα τῆς ἐπεκτάσεως ἀπολύτως τῆς ἐθνικῆς κυριαρχίας ἐπὶ τῶν πρὸς χέρσον ὑδάτων εἰς ἀπόστασιν τριῶν μιλίων. Ὅταν δὲ δύο ἐκ τῶν θαλασσοκρατούντων ἐθνῶν θέτουσιν εἰς ἀμφισβήτησιν τὸ ἀπεριόριστον ἐνὸς τοιούτου δόγματος, βεβαίως ἡ γνώμη αὐτῶν δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ μικρᾶς σημασίας.

Ἐν σελ. 437 ποιούμενος λόγον περὶ τῶν ἐν τῷ ποταμῷ τοῦ Δουνάβεως ἐργαζομένων ἐλληνικῶν πλοίων, ἀναφέρει εἰς τὴν ἐν Παρίσις συνθήκην τοῦ 1856 πολλὰς τῶν διατάξεων τὰς ὁποίας δὲν περιέχει ἡ συνθήκη αὕτη, ἀλλ' ἡ μεταγενεστέρᾳ αὐτῆς σύμβασις τῆς 7 Νοεμβρίου 1857, ἥς ἡ μετάφρασις καὶ ἐκτύπωσις ἤθελεν εἶσθαι λίαν ὠφέλιμος, διότι ἠδύνατο νὰ χρησιμεύσῃ πρὸς ὁδήγιαν τῶν ἐν τῷ ποταμῷ τοῦ Δουνάβεως ναυσιπορούντων Ἑλλήνων πλοιοάρχων. Ἀποβλέπων δὲ τις εἰς τὴν δραστηριότητα καὶ τὸ ἐπιχειρηματικὸν πνεῦμα τῆς ἐλληνικῆς ναυτιλίας ἠδύνατο εὐλόγως νὰ εὐχρηθῇ ὅπως τὸ κεφ. ΙΑ' τοῦ Γ' μέρους τῆς συγγραφῆς ταύτης περιλάβῃ ἐν γένει τὰ περὶ ποταμοπλοίας, καὶ ἰδίως τῶν ἐν Ἀμερικῇ ποταμῶν, ὡς τοῦ Μισσισιππῆ, τοῦ τῶν Ἀμαζόνων καὶ ἄλλων. Ἐν Ἀμερικῇ ὑπεστηρίχθησαν εἰς ἐποχὴν προγενεστέραν αἱ περὶ ποταμοπλοίας ἀρχαὶ τοῦ ἐν Βιέννῃ συνεδρίου, καὶ ἔτυχον πλήρους ἐφαρμογῆς. (ὁρ. *M. Jeffersons Instruction to the Minister of the U. S. in Spain March 1792*).

Ἐν σελ. 432—433 μνημονεύων ὁ συγγραφεὺς τὰ περὶ συλλήψεως τῶν δραπέτων ναυτῶν συνθήκας καὶ συμβάσεις τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως, παρέλειψε νὰ μνημονεύσῃ τὴν νεωτέραν συνθήκην μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰσπανίας κυρωθεῖσαν διὰ τοῦ νόμου τῆς 16 Μαρτίου 1876¹ μνημονεύει δὲ τὴν ὑπαρξίν συνθήκης μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Αὐстроουγγαρίας τῆς 27 Μαΐου 1876, ἐν ᾗ περὶ τοῦ ζητήματος τούτου, ὡς γνωστὸν ἡμῖν, δὲν ὑπάρχει εἰμὴ μόνον ἡ σύμβασις τῆς 16)28 Μαΐου 1874.

Ἐν τῇ ὑποσημειώσει, ἣν ἐν σελ. 419 παραθέτει ὁ συγγραφεὺς καὶ ἐν ᾗ ἐκτίθενται τὰ δόγματα περὶ καταδρομῶν καὶ περὶ ἀπαρabiάστου τῆς ἰδιωτικῆς περιουσίας τῆς ἐπὶ πλοίων τῶν ἐμπολέμων ἐθνῶν τυγχανούσης, φαίνεται διατυπωμένη μᾶλλον ἡ εὐχὴ τῆς πραγματοποιήσεως τῶν δογμάτων τῆς θεωρίας ἢ ἡ πραγματικὴ τοῦ ζητήματος κατάστασις, διότι εἰς τὴν διακήρυξιν τοῦ συνεδρίου τῶν Παρισίων, τοῦ μετὰ τὸν Κριμαϊκὸν πόλεμον συνεληθέντος καὶ ἀποφανθέντος περὶ ἀπαγορεύσεως τῶν καταδρομικῶν πλοίων, ἡ κυβέρνησις τῆς βορείου ἀμερικανικῆς ἡμοσπονδίας διὰ διακοινώσεως τῆς 28 Ἰουλίου 1856 ἤρνηθη νὰ προσχωρήσῃ, ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι δὲν ἔτυχεν ἀναγνωρίσεως καὶ τὸ δόγμα τοῦ ἀπαρabiάστου τῆς ἰδιωτικῆς περιουσίας τῶν ὑπηκόων τῶν ἐμπολέμων ἐθνῶν. Ἐκ τῆς διακοινώσεως ταύτης λαβὼν τότε ἀφορμὴν ὁ λόρδος Παλμερστον διακήρυξεν ὡς λυσιτελεστάτην διὰ τὰ συμφέροντα τῆς ἀγγλικῆς ναυτιλίας τὴν διατήρησιν τῆς ἀρχῆς τῶν καταδρομῶν καὶ οἶονεὶ ἐξέφρασε τὴν μετάνοιαν τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν παραδοχὴν τοῦ δόγματος τοῦ παρισινοῦ συνεδρίου περὶ καταργήσεως τῶν καταδρομῶν. Ἐξῆς δὲ ἔκτοτε ἐν τῷ ἀγγλικῷ κοινοβουλίῳ καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτι ἔτος ἐγένετο πρότασις περὶ ἀποχωρήσεως τῆς Ἀγγλίας ἀπὸ τῆς διακηρύξεως τοῦ συνεδρίου τῶν Παρισίων. Ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τοῦ ἀπαρabiάστου τῆς ἰδιωτικῆς κτήσεως τῶν ἐμπολέμων ἐθνῶν, γνωστὸν ὑπάρχει ὅτι ἐπὶ τοῦ ἐν ἔτει 1866 μεταξὺ τῆς Πρωσίας καὶ Ἰταλίας ἀφ' ἐνὸς καὶ τῆς Αὐστρίας ἀφ' ἑτέρου πολέμου ἀνεκνήρυχθη καὶ ἐγένετο δεκτὴ ἡ ἀρχὴ αὕτη, ἣν ἐν τοῖς νεωτέροις χρόνοις οἱ δια-

σημότεροι τῶν συγγραφέων ὑπεστήριζαν ὡς ἐκ τῶν Γάλλων ὁ Causchy (*Memoire sur les origines, les variations, et les progrès du droit maritime 1862*), ἐκ τῶν Ἰταλῶν ὁ Ercoli, ὁ Vidari, ὁ Picrantonio, ὁ Luigi Miraglia, ἐκ τῶν Γερμανῶν ὁ Gessner (*Droit des neutres sur mer*) καὶ ἄλλοι, ἀλλ' ὅμως ἡ ἀρχὴ αὕτη δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς γενικῶς κυρωθεῖσα καὶ ἀπαράβατος, διότι, ὅτε ἐν ἔτει 1870, καθισταμένου τοῦ Γαλλογερμανικοῦ πολέμου, αἱ γερμανικαὶ κυβερνήσεις ἀνεκνήρυξαν καὶ αὐθις τὴν ἀρχὴν ταύτην, ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις ἤρνηθη τὴν ἀποδοχὴν αὐτῆς.

Αἱ ἐλάχισται αὗται ἐλλείψεις περὶ ζητήματος, οὗ ἡ ἀνάπτυξις καὶ ἡ λύσις δὲν ἀνήκει βεβαίως εἰς πραγματεῖαν ναυτικοῦ ὁδηγοῦ, ἀλλὰ περὶ τοῦ ὁποίου ἀπλῆ μόνον νύξις ἠδύνατο νὰ δοθῇ, οὐδέλως δύναται οὐδὲ καὶ πόρρωθεν νὰ ἐπισκιάσῃ τὴν ἀξίαν ἔργου πολυτιμοτάτου μαρτυροῦντος τοὺς ἀτύτους τοῦ συγγραφῆς κόπους εἰς τὴν περισυναγωγὴν ὕλης παντοίας, εἰς τὴν εὐμέθοδον αὐτῆς κατὰτάξιν καὶ συμπλοκὴν καὶ εἰς τὴν ἐκθεσιν τῶν γενικωτέρων τοῦ δικαίου καὶ τῆς νομολογίας κανόνων. Ὡς ἐκ τῆς τοιαύτης ποικιλίας τῆς ὕλης ἤθελε τὰ μάλιστα διευκολυνθῇ ἡ χρῆσις τοῦ συγγράμματος, ἐὰν ἐν τέλει αὐτοῦ δὲν παρέλειπεν ὁ συγγραφεὺς νὰ ἐπισυναψῇ πίνακα ἀλφαριθμητικὸν τῆς ὕλης ἐν εἰδὶ εὐρετηρίου, διότι μόνος ὁ ὑπάρχων γενικὸς πίναξ τῶν περιεχομένων νομίζομεν ὅτι δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ ἐπαρκὴς εἰς πάντα μὴ προσφαινωμένον μετὰ τῆς ὕλης τῆς ἐν τῷ συγγράμματι περιεχομένη ἐκ προγενεστέρων εἰδικῶν μελετῶν.

Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι ὁ συγγραφεὺς ἐνθαρρυνόμενος ἐκ τῆς εὐμενοῦς ὑποδοχῆς τοῦ πονήματος αὐτοῦ θέλει σπεύσει νὰ συμπληρώσῃ καὶ τὰ ἐναπολειφθέντα ἐκ τοῦ ἀρχικοῦ αὐτοῦ σχεδίου μέρη, ἅτινα ἐν τῷ προλόγῳ αὐτοῦ ὑποδεικνύει καὶ ἰδίως τὸ περιέχον τοὺς τύπους τῶν διαφόρων ναυτικῶν συμβολαίων καὶ πράξεων, χρησιμωτάτους εἰς τοὺς ἐπὶ ἐμπορίᾳ ναυτιλλομένους.

Εὐρίσκεται ἐν Ἀθήναις εἰς τὸ Ἑλβετικὸν κατάστημα τοῦ κ. Γουστάβου Φίσχερ, ἀπέναντι τοῦ ναοῦ τῆς Χρυσόσπηλαιωτίσσης, ὁδὸς Αἰόλου, ἀριθ. 65.

BOITIPON Ἑλβετικὸν νωπὸν ἀρίστης ποιότητος διὰ τὴν τράπεζαν.

Chicorée française pour Café à 25 leptas le paquet.

EXTRAIT de viande de Liebig. ΕΚΧΥΛΙΣΜΑ τοῦ κρέατος

Lait Condensé de Fribourg (marque rouge) croix fédérale

ΓΑΛΛΑ Ἑλβετικὸν συμπυκνωμένον Φριβούργου (σφραγὶς ἐρυθρά).

CIGARES de Vevey sur le Lac de Genève.

ΧΟΙΡΟΜΗΡΙΟΝ τῆς Ὑόρχης βρασμένον.

Fromage de Strasbourg, Alsace-Lorraine.

Fromages PRIMEURS de ROQUEFORT de la nouvelle fabrication de cette année-ci.

Le Lait condensé de Fribourg—marque rouge, croix Suisse—est reconnu supérieur en qualité aux autres produits de ce genre et médaillé comme tel à la toute dernière Exposition universelle à Philadelphie en Amérique.

Prix de la boîte de Lait Δραχ. 4. 30 leptas.

GUSTAVE FISCHER

(B' 270—α').

ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

1) «Λησταί» δράμα εἰς πράξεις 5 τοῦ γερμανοῦ Σχίλλερ. — 2) «Ὁ Μισὲ-Ζαννῆς» κωμωδία μονόπρακτος ὑπὸ Δ. Α. Κορομηλᾶ.